

重大传染性疾病是全人类的敌人。新冠肺炎疫情正在全球蔓延，给人民生命安全和身体健康带来巨大威胁，给全球公共卫生安全带来巨大挑战，形势令人担忧。当前，国际社会最需要的是坚定信心、齐心协力、团结应对，全面加强国际合作，凝聚起战胜疫情强大合力，携手赢得这场人类同重大传染性疾病的斗争。

在此，我愿提出以下4点倡议。

第一，坚决打好新冠肺炎疫情防控全球阻击战。国际社会应该加紧行动起来，坚决遏制疫情蔓延势头。我愿在此提议，尽早召开二十国集团卫生部长会议，加强信息分享，开展药物、疫苗研发、防疫合作，有效防止疫情跨境传播。要携手帮助公共卫生体系薄弱的发展中国家提高应对能力。我建议发起二十国集团抗疫援助倡议，在世界卫生组织支持下加强信息沟通、政策协调、行动配合。中方秉持人类命运共同体理念，愿同

各国分享防控有益做法，开展药物和疫苗联合研发，并向出现疫情扩散的国家提供力所能及的援助。

第二，有效开展国际联防联控。病毒无国界。疫情是我们的共同敌人。各国必须携手拉起最严密的联防联控网络。中方已经建立新冠肺炎疫情防控网上知识中心，向所有国家开放。要集各国之力，共同合作加快药物、疫苗、检测等方面科研攻关，力争早日取得惠及全人类的突破性成果。要探讨建立区域公共卫生应急联络机制，提高突发公共卫生事件应急响应速度。

第三，积极支持国际组织发挥作用。中方支持世界卫生组织发挥领导作用，制定科学合理防控措施，尽力阻止疫情跨境传播。我建议，二十国集团依托世界卫生组织加强疫情防控信息共享，推广全面系统有效的防控指南。要发挥二十国集团的沟通协调作用，加强政策对话和交流，适时举办全球公共卫生安全高级别会议。中国将同各国一道，加大对相关国际和地区组织的支持力度。

第四，加强国际宏观经济政策协调。疫情对全球生产和需求造成全面冲击，各国应该联手加

大宏观政策对冲力度，防止世界经济陷入衰退。要实施有力有效的财政和货币政策，促进各国货币汇率基本稳定。要加强金融监管协调，维护全球金融市场稳定。要共同维护全球产业链供应链稳定，中国将加大力度向国际市场供应原料药、生活必需品、防疫物资等产品。要保护妇女儿童，保护老年人、残疾人等弱势群体，保障人民基本生活。中国将继续实施积极的财政政策和稳健的货币政策，坚定不移扩大改革开放，放宽市场准入，持续优化营商环境，积极扩大进口，扩大对外投资，为世界经济增长作出更大贡献。

——摘自习近平在二十国集团领导人特别峰会上的发言（2020年3月26日）



本栏目主持人：刘少华

中国与世界各国携手抗疫、共克时艰

“共享与合作是最好的药方”

——援外抗疫专家的故事

本报记者 叶子

“砰砰砰……”听到远处传来阵阵枪声，陈淮没有惊慌。他继续与对面的当地放射科医生交流，讲解CT检查新冠肺炎的要点。

陈淮来到伊拉克已一月有余。他是广东省广州医科大学附属第一医院放射科主任。3月7日，他和中国红十字会总会派遣的志愿专家团队一行7人，从广州飞赴伊拉克巴格达，支援伊拉克新冠肺炎疫情防控工作。“一下飞机，我们看到用中阿双语写的巨大横幅，中文是‘守望相助，共克时艰’，当时就觉得很感动。”

此前，伊拉克各界获赠中国78吨医疗物资并附诗：“长风破浪会有时，直挂云帆济沧海。”这一次，中国专家组带着援助的核酸检测试剂盒、口罩、防护服、重症医疗抢救设备等防疫物资，一起来了。

“青天同一色，风雨共兼程。”新冠肺炎疫情来势汹汹，在全球蔓延。在这场全球合作抗击疫情行动中，中国贡献给世界的，不仅有雪中送炭的物资援助，更有携手抗疫、共克时艰的团结合作精神。

枪炮声中援外战疫

与专家组的许多成员一样，这是陈淮第一次来到伊拉克。回想3月7日，陈淮在科室上班，突然接到电话，需要派人支援伊拉克。“我想，任务紧急，还是自己上比较合适，就给老婆打了个电话，让她把我的衣服收拾好。她也是医生，很支持我。3个小时后，我们集结出发了。”

伊拉克疫情、战事叠加，专家组很快投入工作，开始了这场枪炮声中的战疫。分拣捐赠物资、进行视频连线、起草防控方案、举办座谈培训、宣传防疫知识……最初的一周，为了迅速摸清当地情况，成员们几乎都睡不到五六个小时。去较远的城市走访时，专家组早上7点出发，一到达就开始第一场讲座，下午4点才吃上午饭，然后接着座谈，到夜里11点结束工作。

很快，当地民众开始戴口罩，一些城市实施宵禁，中国专家组的建议起了作用。陈淮记得，专家组去巴士拉座谈时，当地卫生局官员询问疑似病人如何处理，因为伊拉克只有位于首都巴格达的中央实验室可以做核酸检测，专家组建议在当地进行咽拭子采样，然后送到巴格达检测，以避免疑似病例流动造成交叉感染。这位负责人听完后，直接签署了命令给医疗机构，要求按这样执行。



4月12日，中国专家组在伊拉克架设CT设备。

新华社记者 张森摄

“真的没想到，我们的建议会立竿见影、形成决策。”陈淮说，“他们非常信任中国经验，因为交流太热烈，很多安排为一小时的会面，都谈了两个多钟头。”

带着口罩、防护服和防弹衣，从伊拉克最南部的巴士拉到北部库尔德自治区，从油田、电站到联合国驻地，中国专家组马不停蹄地走访并分享经验。一开始，当地医务人员称呼他们为“医生”，后来都改叫“亲爱的朋友”。

在巴格达，中国专家组援建了一座新冠病毒核酸检测实验室。看着中国专家又是选址策划，又是组装设备，又是给医护人员进行培训，凡事都亲力亲为，长时间穿戴防护用品后脸都变得红肿，巴格达医学城医院院长动情地说：“你们中国人来到这里就是为了帮助伊拉克，你们体现了人道主义精神。人道主义精神使我们团结在一起。”

3月25日，经过两周改造、设备安装调试和预实验，实验室在巴格达医学城医院揭牌，整个伊拉克为之振奋。专家组领队、广东省红十字会社会赈济部副部长陶中权告诉记者，现在实验室已经检测了2000多例标本，缓解了伊拉克检测能力不足的燃眉之急。

虽然工作繁忙，在伊拉克的日子却不乏暖心的事。团队成员、广东外语外贸大学阿拉伯语系讲师艾河旭发现，当地媒体持续

对中国专家组的工作进行报道，伊拉克人民也纷纷在社交媒体上点赞这些新闻。有一次，在医学城附近，有小商贩看专家组成员穿着红十字会的衣服，便问他们是哪里人。“后来，我们在旁边躲雨，他跑了几百米，送来好多糖果。他说中国人很友好，希望共渡难关。”

抗疫“宝典”接力完成

新冠肺炎疫情发生后，中国秉持人类命运共同体理念，向有需要的国家提供力所能及的支持和帮助，中国专家组一批批集结出征。3月17日，浙江省组建共12人的中国抗疫医疗专家组赴意大利协助应对疫情。除了优秀的一线医护和重达9吨的防疫物资，医疗队还带去了一本书。

专家们带去意大利的这本书，全称是《新冠肺炎防治手册——浙江大学医学院附属第一医院临床经验》。这次应对疫情，浙江大学医学院附属第一医院创下了医护人员“零感染”、疑似患者“零漏诊”、确诊患者“零死亡”的“三个零”奇迹，专家组组长、浙江大学医学院附属第一医院常务副院长裘云庆说：“我们希望，能把我们总结的经验带给他们，让他们少走弯路。”

手册内容涵盖预防、诊疗、重症护理等，中文版有近70页。据媒体报道，在意大利的医院，手册被当地的医生随身携带。如今，这本手册已有意大利语、西班牙语、法语、德语、日语、韩语、泰语、波斯语、印尼语、塞尔维亚语、阿拉伯语等10多个版本，在由马云公益基金会、阿里巴巴公益基金会共同发起的全球新冠肺炎实战共享平台上，手册被200多个国家和地区的用户浏览和下载。这背后，离不开各国志愿者团结一心的线上接力。

“最初接到这个项目时，我们都非常兴奋。之前总觉得翻译离前线远了些，终于我们也能战疫出力了！”阿里翻译众包平台产品运营管陶然，是这次手册翻译志愿者招募管理的负责人，兴奋之余，她感觉自己肩上的责任很重。“这是全人类的共同战疫，我们不仅要完成，而且要做好！”

很快，管陶然和同事们在阿里翻译众包平台“做到！”网发出邀请，各国志愿者们申请加入的信息一条条发来。“嗨，我在韩国，我很乐意加入”“非常好的项目，我很想尝试”“手册很实用，我也想奉献自己的力量”……

由于不同语种涉及到多国的志愿者，大家时区不同，随时随地在线沟通是常态。有时候管陶然在北京的半夜醒来，发现俄语群聊得火热。她不懂俄语，用了翻译网站才知道，大家在讨论一些缩略语的意思，推敲翻译的细节。

防治手册涉及很多医学专业词汇，对不少译者来讲是个“难啃”的挑战。北京第二外国语学院葡萄牙语系学生李小白，用了二个周末时间完成分配给他的中译葡任务。“边查边学的过程，主要时间都花在术语理解上了，有些拿不准的我还询问了老师和外教。”李小白说，虽然他的翻译任务只有5000字，但希望这5000字真的能起到帮助。

同样第一时间加入翻译阵营的还有40岁的乌克兰人阿列克谢。此前，阿列克谢在新闻上看到，俄语国家的医生在网上查找治疗新冠肺炎的方法时，碰到中文资料，只能在线机器翻译，翻译准确度没保障，这让他感到很揪心。“参与其中，我感到很荣幸。因为救人也是救己。”阿列克谢说，“一想到俄语国家可以参考这本中国抗疫经验，少走弯路，我很开心。”

从分发任务、翻译，到质检、排版，志愿者承担的各语种版本上线任务都只花了不到10天时间。不管打开哪个译本，你都会在手册扉页上看到这样一句话：“面对全新的未知病毒，共享与合作是最好的药方。”

云端分享跨越国界

有人奔赴国外前线支援抗疫，也有人在坚守岗位的同时，用各种方式与各国携手抗疫。

在钉钉的“国际医生交流中心”进行首次直播的时候，浙江大学医学院附属第一医院感染科主治医师苏俊威正处在隔离期。为了制作直播时的演示文稿和英文讲稿，他利用休息时间自己准备了2天。“与大家想象的直播不同，我们的直播比较严谨，没有人说俏皮话，先是主讲人讲解，然后是提问与回复。”苏俊威介绍。

虽然这一场直播的主题是对自己医院新冠肺炎防治手册的解读，苏俊威还是提前邀请了和他一同隔离的2位同事加入，相当于组成“智囊团”。“流行性疾病不分国界和种族，是人类共同的敌人。我们要确保提供给国外医务人员的信息是准确无误的。”苏俊威说。

某种药物的效果如何？医学影像如何解读？轻症病人要不要集中治疗？如果没有能力筛查疑似病人，应该如何隔离？……这些来自海外医护同行的问题各种各样，浙江大学附属第一医院的医生建了一个20多人的群组，几个科室的医生常常在群里讨论，确认答案后再发给提问者。

目前，“国际医生交流中心”已经收到来自100多个国家和地区1000多家境外医疗机构的申请。大批中国医院也陆续加入到这一平台中，例如，武汉雷神山医院是由武汉大学中南医院整体接管的，想了解重症病人如何治疗、一家上千床位的传染病医院如何管理，问他们就对了。这个紧急搭建的中国医院和全世界交流的平台，背后的希望很简单：全球一心，团结抗疫。

其实，线上交流已经成为中外合作抗疫的重要方式。钟南山、李兰娟、张伯礼、张文宏等中国专家都曾通过视频连线，与外国同行分享中国抗疫经验。美国约翰·霍普金斯大学医学院教授赫尔曼曾讲，中方专家不遗余力介绍经验，分享内容非常丰富，对新冠肺炎临床诊断治疗、疫情整体防控有着非常好的借鉴意义。

“偶尔治愈，常常帮助，总是安慰。”医护人员对美国医生特鲁多的这句话感触颇深。苏俊威感到，对于这些经验交流，国外医生的反馈很好，这让他坚信，大家一定能渡过难关。“全球是一个命运共同体，我们每个人的力量是有限的，但是合起来，我们的力量是巨大的。”

范春华：用《护士日记》记录58天战疫历程

朱润华 谭润晨

“武汉对于我，不光是一座有着过命交情的城市，更是一座有着浓浓亲情的城市”。3月29日凌晨，撤离武汉的前夜，山东省第三批支援湖北医疗队队员范春华提笔写下最后一篇武汉《护士日记》——《再见有声，团圆有时》。

个子不高、留着齐整的短发、爽朗豁达，这是范春华给笔者的第一印象。这个开朗的山东女孩，用近5万字30篇《护士日记》，真实地还原了她在武汉58天抗击疫情的点点滴滴。

《护士日记》系列收获了140多位网友一万余元的打赏。范春华分文未留，将打赏悉数捐出。她说：“我要把大家奉献的爱心还给大家。”

“与战友出生入死”

“每一个名字都是好样的，致敬

我所有亲爱的战友们。”

——《我有一件战袍，写满闪光的名字》

3月26日，即将结束支援的队员们，在范春华的防护服上签下了自己的名字。这是山东省第三批支援湖北医疗队共同战疫的见证。“我们就是一个集体”，范春华说，虽然第三批医疗队由山东的18家医院组成，但队员们称彼此是“一个战壕里出生入死的战友”。

一次，范春华与战友通力合作，挽救了一名49岁的病人。“当时患者缺氧症状明显，已经处于嗜睡的状态。”范春华说，“姜君在床前陪护，我与秦宁宁负责安置患者并准备抢救仪器，李春莲与外面保持联系……经过多学科医护的紧密配合，患者顺利得到救治”。抢救完病人后，范春华和战友们防护服里的

衣服早已被汗水打湿。

这样的危急时刻每天都会经历，也正是由于范春华和战友们的默契配合，让他们可以战胜病魔。

“与病人患难与共”

“每个人都不是一个简单的个体或者两位数的床号，每个人都是一条鲜活的生命。”

——《常常帮助，总是安慰》

在同济医院中法新城院区，医护人员与病人结下“患难与共”的情谊。其中，59号床阿康（化名）与范春华胜似亲人。

59号床的阿康，住院时情绪非常低落。为了让阿康振作起来，范春华每次交班前，都会给阿康带一颗糖，陪他说话。“被病魔折磨的生活是苦的，但我还是希望他可以尝到一点点甜的味道。”范春华说。



范春华在病房。

资料图片

2月25日，阿康出院了。临走前，阿康亲切地把范春华喊作“姐姐”。此后，范春华一直记挂着阿康，和他保持着联系：“今天忙什么了？吃什么东西了？身体恢复得怎么样？”看到阿康生活逐渐走上正轨，范春华的心头也暖暖的。

“等疫情过去了，我也想带着我的儿子再来武汉，带他见见这个武汉的舅舅。”范春华笑着说。

“国，是我们共同的国”

“国，是我们共同的国。以前觉得一些词汇很大很远，现在发自肺腑地感觉祖国伟大。”

——《苔花如米小，也学牡丹开》

回忆起武汉战疫的58个日夜，范春华最大的感受是：“都说我们是美丽的逆行者，我要说，各行各业默默守护支持的同胞更是伟大的坚守者。”

2月2日，出征当天清晨，好友将煮好的饺子送上门，作为临行前的道别。范春华所在的山东潍坊医学院附属医院则为她准备了一个大行李箱。“在医疗物资极度紧缺

时，里面塞得满满的都是医院最好的防护用品。”范春华哽咽着说。登上赴湖北的飞机前，机场工作人员还一个劲地给队员塞又红又大的苹果。

在武汉的日子里，指挥部的领导协调安排队员的衣食住行，酒店的工作人员每日准备干净整洁的房间和营养健康的一日三餐，司机师傅不分白天黑夜地准时接送上下班……数不清的朋友与陌生人的相助，让范春华感慨：“是我们14亿中国人共同的努力，才换来今天的山河无恙。”

离开了“有着过命交情”的武汉后，范春华在日记里写下：“英雄的城市，坚强、勇敢、善良的武汉人民，仁心仁术、无私无我的战友，将会一生铭记在我们心中，就像我们今天种下的紫薇树，扎根伸展……”



本栏目主持人：严冰